

聯合國



安全理事會

正式紀錄

第十年

第七〇四次會議

一九五五年十二月十三日

紐約

目次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/704)	1
通過議程	1
申請國入會問題：	
(a) 一九五四年十一月二十九日秘書長為遞送一九五四年十一月二十三日大會關於申請國入會問題之決議案八一七(九)案文事致安全理事會主席函 (S/3324)；	
(b) 一九五五年十二月八日秘書長為遞送一九五五年十二月八日大會第五五二次全體會議所通過之決議案案文事致安全理事會主席函 (S/3467)；	
(c) 一九五五年九月二十三日西班牙外交部長為西班牙申請加入聯合國為會員國事致秘書長函 (S/3441/Rev. 1)	1

凡有關文件未在全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第七百零四次會議

一九五五年十二月十三日星期二午後三時在紐約舉行

主席：Sir Leslie MUNRO (紐西蘭)

出席者：下列各國代表：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程 (S/Agenda/704)

一. 通過議程。

二. 申請國入會問題：

- (a) 一九五四年十一月二十九日秘書長為遞送一九五四年十一月二十三日大會關於申請國入會問題之決議案八一七(九)案文事致安全理事會主席函；
- (b) 一九五五年十二月八日秘書長為遞送一九五五年十二月八日大會第五五二次全體會議所通過之決議案案文事致安全理事會主席函；
- (c) 一九五五年九月二十三日西班牙外交部長為西班牙申請加入聯合國為會員國事致秘書長函。

通過議程

議程通過。

申請國入會問題：

- (a) 一九五四年十一月二十九日秘書長為遞送一九五四年十一月二十三日大會關於申請國入會問題之決議案八一七(九)案文事致安全理事會主席函 (S/3324)；
- (b) 一九五五年十二月八日秘書長為遞送一九五五年十二月八日大會第五五二次全體會議所通

過之決議案案文事致安全理事會主席函 (S/3467)；

- (c) 一九五五年九月二十三日西班牙外交部長為西班牙申請加入聯合國為會員國事致秘書長函 (S/3441/Rev. 1)。

一. 主席：我認為在現階段中有提出一兩個初步意見的必要。

二. 土耳其代表在午後一點鐘前不久，動議上一次的會議延會，我相信這是一個明智的提議。他給我們一些考慮的時間。

三. 在第七〇一次會議中，中國代表對本人以理事會主席資格在會議開始時的致詞，提出了一些意見。他說在我的陳述中我違反了某些公允的原則。我要說我之發表那篇聲明是經過一番詳細考慮的。我以前認為，現在仍然認為，那篇演說表示出席本屆大會絕大多數的代表團的意見。代表團代表的是政府，政府代表的是人民，因而他們可以作為代表他們本國人民的輿論。我之發表那篇聲明，完全明瞭我的責任所在，我絲毫也不想變更我的意見。

四. 我們現在已經接近於可以稱之為討論的緊要關頭，此次討論對於本組織有嚴重的影響；影響的好壞，那要看對這個非常重大的問題的表決結果而定。我打算稍後告訴理事會我要怎樣表決巴西和紐西蘭所提的決議草案 [S/3502]。

五. 本席以紐西蘭代表的資格同時以決議草案提案人之一的資格認為需要簡短地解釋何以我國代表團不能支持中國代表所提的修正案 [S/3506]。大會於一九五五年十二月八日所通過的決議案[A/RES/357]¹。

¹ 此項決議案文經秘書長函(S/3467)送安全理事會；此項案文並經載入大會正式紀錄，第十屆會，補編第十九號，作為決議案九一八(十)。

要求安全理事會“根據主張聯合國會籍應予儘量推廣之一般輿論，審議不發生統一問題之所有十八國申請入會未決各案”。

六。固然決議草案的前文可以解釋為對大會十二月八日的決議案不置可否。但是如就此決議草案整個看來，便可以明白看出它的用意是要實施大會的那個非常重要的決議案。

七。如果我們現在在十八個國家之外再加上兩國，而這兩國又可以說是發生統一問題的國家，我們的做法便不符合大會的要求；我們便是在做一件不同的事情。依本人看來，依我國代表團看來，做一些與大會要求不相符合的事情，其結果將減少成功的機會。因此，在提出巴西與紐西蘭的決議草案時，本人曾經表示，這個草案如加以修正，便沒有達到目的的希望。

八。當然，我剛才所說的，不是說我國代表團不贊成大韓民國或越南之申請入會——祇要知道紐西蘭對朝鮮所作的貢獻，就不會相信這樣的說法。我用不着說事實剛好與此相反。但是根據我剛才已經提到的理由，我國代表團將對中國的修正案棄權，不能投票贊成。

九。在目前的階段中本人要對中國代表呼籲。他提出了一個修正案，這個修正案必然會得到理事會內許多代表團的善意考慮，因為大家都知道大韓民國的英勇。從某些方面說，我已經說過，這個修正案可以作為一個新的提案。但是，我們將不把它當作一個新提案看待。對於這個修正案的表決如何，以及表決後的後果如何，用不着我來說。但是，如果中國代表——我非常佩服他的才能——由於我所尊重的理由而提出了他的修正案（可能有成功的希望，我實在不曉得），我要在這個時候，這個十分嚴重而又非常肅穆的時候，請他再度思考他的那個行動的後果，這個行動可能是他就要採取的，不過我深深地希望他不要採取。

一〇。我們這個組織是十分廣大的，人人都有份的，雖然我們之間的哲學概念可能不同。這是一個以善鄰相處的地方，一個有各種歧見的地方，但是這些歧見是可以折衷的，在這裏人與人間，國家與國家間都可以漸漸互相了解。我已經說過，我要再度向中國代表呼籲，請他用他所有的明智——我知道他是十分明智又十分勇敢的——來思考今天下午所可能採取的行動的嚴重後果。

一一。Mr. LODGE (美利堅合衆國)：我國政府深信聯合國應當接受新的會員國，本人即以這個政府

的代表的資格發言。因此，雖然我對主席十分尊敬，但是我還不得不說，我不同意他的見解，我不認為這個決議草案的具體目的，或者說理事會的具體義務，就是要實施大會所可能通過的任何決議案。當然，我們必須十分重視該決議案，並予以十分鄭重的研究，但是我們却不能說大會有權拘束安全理事會，這也猶之乎理事會無權拘束大會一樣；它們是兩個自主的機構。

一二。我認為巴西與紐西蘭所提的決議草案有一個主要目的，就是提出一個適當的表決方法和一個適當的研究這些問題的程序，我們是以這個觀念來研究這個決議草案的。

一三。中國代表十分智慧地又十分勇敢地為他所相信的原則而奮鬥，我認為他完全有權提出他的修正案[S/3506]。鑒於理事會內大多數代表對於大韓民國及越南共和國的同情，我認為中國代表的提議是完全得體的。理事會各位理事一定還記得：一九四九年四月[第四二三次會議]，我們以九票對二票贊成大韓民國入會，一九五二年九月[第六〇三次會議]我們以十票對一票贊成越南共和國入會。

一四。美國根據絕大多數人的情緒，一向支持這些國家，我們認為那些祇因為遭到侵略才分成兩半的國家不應當由於此種非法的分裂而被拒絕加入聯合國為會員國。

一五。除開我對越南所表示的意見之外，我還要提到大韓民國，我認為這個國家在聯合國內應當永遠佔據一個特殊的地位。

一六。大韓民國不但本身有它的重要性，它同時也是自由世界以集體行動擊退侵略的努力的偉大象徵，這個集體行動是聯合國經過深思熟慮後而正式投票通過的，它在人類歷史上第一次表示一個侵略行動在國際組織的主持下被集體的軍事行動所擊退。參加這個鬭爭的雖不止大韓民國一國，但這個小國在前線出了百分之五十二的兵力，他們在那裏作戰，捐軀。我不認為理事會任何一位理事在提出像中華民國所提的那個修正案時是越出了它應有的權利。

一七。Sir Pierson DIXON (聯合王國)大會十二月八日的決議案，固然提到那些不發生統一問題的國家，我也同意在理事會內我們應當十分尊重大會所表示的意願。這句話，我已經說過不祇一次。

一八。我也曾多次提到安全理事會對於自己的程序和主張可以獨立作主。事實是應當如此的，我不認

爲假如我們在安全理事會中決定要審議一個主張將大韓民國和越南共和國列入申請國名單的修正案，我們便是不顧聯合國這兩個機構的責任。我還想提到：大會還有一個決議案〔八一七(九)〕要求安全理事會審議各項懸而未決的申請案，當然大韓民國和越南共和國的申請案，也在這些申請案之內，這個決議案到現在仍然有效。

一九。我國政府對這個困難問題的立場，是想打破目前的僵局；我們之所以沒有提議讓大韓民國和越南共和國在今年加入聯合國，坦白地說那便是因爲我們不認爲此種政策是切合實際的。我們覺得這兩個國家不大可能被准許加入。

二〇。但是我國政府承認它們完全有資格加入聯合國。我們和這兩個國家都有外交關係。我們在以前曾經投票贊成它們加入，既然這個問題現在又向我們提出，我們仍然想投票贊成它們加入。

二一。我還要補充說一句話，就是投票贊成越南共和國加入，我認爲絲毫也不妨礙一九五四年日內瓦協定的成就。大家都知道，聯合王國政府十分關切去年日內瓦會議的結果以及完成越南統一的努力。在投票贊成越南之加入時，我並不認爲我在表示與我們的總政策相抵觸的意見，這個總政策便是越南之統一。

二二。蔣廷黻先生(中國)：我要對主席的友好精神以及他在呼籲時的讚揚口氣，表示感謝。

二三。在專設政治委員會〔第二十六次會議〕中我曾經詳細解釋何以大韓民國和越南共和國應該加入聯合國爲會員國，剛才美國和聯合王國的代表也已經作了這樣的解釋。因此我不想多費理事會的時間再加以申論。

二四。我祇想請理事會，特別是主席，注意一個事實，就是十八個國家的名單裏面有一個國家是朝鮮的侵略者，那便是外蒙古。今天主席向我呼籲，將兩個受侵略的國家排除在我們的討論之外。對於我這是一個十分困難而又非常重要的時候。在答復主席的時候，我不得不引用歐洲歷史上一位名人的話——“Ich kann nicht anders”(予不得已也)。

二五。Mr. ALPHAND (法蘭西)：在一九五一年十二月十七日提議准許越南共和國加入聯合國的是法國政府。理事會十分明瞭法蘭西與越南間許久以來的關係；我以前曾經說過，理事會一定知道法蘭西要投票贊成准許越南共和國加入聯合國。

二六。我贊成 Sir Pierson Dixon 的說法，就是我們對本問題所採取的立場，絲毫不影響我們於一九五四年七月在日內瓦所簽訂關於越南統一的協定，這是法國政策的目標之一。我還要提到——就如 Mr. Lodge 所指出的——越南已經向理事會提出申請，表決的結果是贊成者十票，反對者一票。

二七。就大韓民國言，我要提醒理事會：法國軍隊曾在聯合國的旗幟下作戰，因此我們堅決要投票贊成該國之加入聯合國。

二八。我認爲我們的立場是很清楚的。在我們面前有一個對安全理事會所討論的決議草案的修正案。理事會有權收受對決議草案的修正案，並進行表決，即令此項草案以前並沒有爲大會所接受。如果我們對中國代表團所提的修正案就越南共和國及大韓民國逐一表決，我們是完全符合憲章的文字和精神的。

二九。Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團認爲必須指出：理事會內有人在企圖轉移我們對解決主要問題的注意，就是審議大會一九五五年十二月八日的決議案。正當有一線希望的時候，正當理事會預備要對紐西蘭和巴西所提的提案進行表決通過時，一個新的修正案立刻就出現了，好像是從魔術家的帽子內出來的一樣。這個修正案的用意是很明顯的，用一句話就可以將它描寫出來，便是要阻止安全理事會之採取決議。這是這個修正案的所在。

三〇。當然這不是一個普普通通的修正案。這是一個完全新穎的提案，它根本上改變了巴西與紐西蘭所提的提案。我相信任何一個注意我們工作的人，都會明瞭這點，不管他是怎樣的缺乏經驗。我要重複地說：這個修正案祇能看作是阻撓安全理事會採取決議的一個手段。

三一。此外我想補充的祇是：蘇聯代表團認爲對於蒙古人民共和國所說的誣衊話沒有答復的必要，這些誣衊話是一個在安全理事會上非法佔據中國席位的人所說的。實際上這個人在聯合國的日子——甚至是小時——是很有限的了，這個人是不會有甚麼別的花樣的。

三二。蘇聯代表團反對文件 S/3506 內的提案，要投票反對。

三三。Mr. SARPEN (土耳其)：雖然到現在我還沒有發言，解釋我國代表團對於巴西與紐西蘭所提

決議草案內的十八個申請國要如何投票；但是，我曾經通知其他理事國，說我要支持整個決議草案。現在中國代表團又提出兩個申請國，就是越南和大韓民國。我現在就要聲明：我要投票贊成越南，當然我也要投票贊成大韓民國，在那裏有成千的土耳其人戰死了。

三四。主席：我認爲我們現在可以對巴西和紐西蘭所提的決議草案 [S/3502] 進行表決。我提議依照我以前所說，將該決議草案逐段表決。這就是說我提議先表決第一段，這一段的末一個字在英文本上是“arises”；然後表決“Having considered separately the applications for membership of”字樣；接着表決中國代表所提增加大韓民國和越南共和國的修正案 [S/3506]，當然這兩項申請案是要分開表決的；隨後逐一表決聯合決議草案內所提到的申請國；最後表決末一段。

三五。Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：主席說他想將文件 S/3506 內的修正案放在聯合決議草案內所列舉的各國之前表決；這是完全不能了解的，難以解釋的。爲甚麼需要採取這樣一個步驟？

三六。議事規則第三十六條明白規定：“修正案對於動議或決議草案原文如有增刪時，該修正案應先付表決。”這是說修正案應該在整個決議草案表決之前表決。

三七。文件 S/3506 內所提的修正案主張在決議草案所列舉的十八個國家之外增加兩個國家。經常而合理的辦法，同時也是一個正確的辦法，是先表決決議草案內的十八個國家，然後再表決這兩個新添的國家，因爲問題是要在國家名單上增加幾個名字。有甚麼理由要將這兩個國家放在名單的前面？這裏究竟在搞些什麼？能不能給我們解釋一下？

三八。蘇聯代表團要求主席先表決決議草案第二段，換言之，就是先表決所有十八個國家，也就是在表決寮國與西班牙之後，再表決這個修正案。

三九。主席：我所遵循的程序是我在聯合國中常常看到人家採用的程序——我可以說作爲聯合國機構的主席，我是有相當經驗的。我所遵循的程序在安全理事會議事規則第三十六條內有規定，內稱：“修正案對於動議或決議草案原文如有增刪時，該修正案應先付表決”。

四〇。當決議草案逐段表決時，修正案應當在它所修正的那一段之前表決。這是我根據安全理事會議事規則第三十六條的規定對程序問題的意見。最近三個月以來，我曾經用這個辦法表決過好幾打的修正案，

四一。因此，當理事會表決決議草案內的：“Having considered separately the applications for membership of”以後我打算將修正案內所提到的兩個國家逐一付表決。

四二。Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：我很尊敬主席的經驗，但是我要再度請他注意他所打算運用的程序違反常識，違反慣例同時違反政治上的常情。如果要在國家名單內列入兩個新的國家，南朝鮮和南越南，它們至少應當按照時間的順序，這也就是排列十八個國家所根據的原則。這十八個國家的前後安排是根據它們向聯合國申請的先後，換言之，就是依照時間的次序。因此將這兩個國家也按照它們申請的先後列入名單中，就是將南朝鮮列在錫蘭之後，南越南列在尼泊爾之後，那便合理了。這樣，它們的次序便符合申請的次序。這樣做去，從表決的觀點，這兩個國家便和其他所有的國家相同，因此我請主席將它們依照這個次序付表決。

四三。蔣廷黻先生（中國）：我祇想說一兩句話。毫無疑問主席所採取的決定是解決本問題的唯一可能的決定。至於排列申請的次序，這是有關最後的名單決定。當我們將名單送交大會時，這個因素可能顧到也可能不顧到，但是就表決言，這是和申請的先後次序毫無關係的。

四四。主席：當然我很細心傾聽了蘇聯代表所提的意見。我認爲我應當依照我的裁決。我無權變動決議草案內的安排，我深信作爲一個主席我應當依照我提出的辦法將這兩個國家分別表決。

四五。Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：我請主席表決我的提案，就是加在名單上的兩個國家應該依照同樣的次序表決，換言之，就是依照它們提出申請的先後次序表決。

四六。主席：這是一個有關程序的提議，這個提議有點不大經常。到了適當的時機，並且經過理事會的同意之後，我願意將蘇聯的提案付表決，這個提案實際也是一個修正案，理事會可以對它進行表決。但是，我認爲就大體言，我還是依照我的裁決進行的好。

四七。Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：我恐怕主席沒有很正確地解釋我的提案。我並沒有提議將南朝鮮和南越南加在名單上，這決不是我的提議。我的提議祇是甚麼時候才應當對加在名單上

的兩個國家進行表決；我的程序提議是這兩個加在名單上的國家應該按照其他十八個國家的申請先後次序進行表決。其餘便沒有什麼了。

四八。主席：這是一個程序方面的提議，我認爲如果我即刻將該提案付表決的話，理事會便會節省一些時間。

舉手表決。

贊成者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

反對者：比利時、巴西、中國、法蘭西、紐西蘭、秘魯、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

棄權者：伊朗、土耳其。

該提案以八票對一票否決，棄權者二。

四九。主席：我們現在要對巴西和紐西蘭所提的決議草案 [S/3502] 進行表決。請理事會先表決前文第一段。

舉手表決。

贊成者：巴西、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

反對者：無。

棄權者：比利時、中國、美利堅合衆國。

該段以八票對零通過，棄權者三。

五〇。主席：現在表決前文第二段內：“Having considered separately the applications for membership of” 一語。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

反對者：無。

棄權者：中國、美利堅合衆國。

此語以九票對零通過，棄權者二。

五一。主席：現在表決中國修正案 [S/3506] 所舉第一個國家，即大韓民國的入會問題。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、

秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

棄權者：紐西蘭。

表決結果：贊成者九，反對者一，棄權者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故修正案此一部分未獲通過。

五二。主席：現在表決列入修正案內所舉的第二個國家，即越南共和國的入會問題。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

棄權者：紐西蘭。

表決結果：贊成者九，反對者一，棄權者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故修正案此一部分未獲通過。

五三。主席：現在表決“阿爾巴尼亞”。

舉手表決。

贊成者：巴西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

反對者：無。

棄權者：比利時、中國、法蘭西、美利堅合衆國。該國以七票對零通過，棄權者四。

五四。主席：現在表決“蒙古人民共和國”。

舉手表決。

贊成者：巴西、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

反對者：中國。

棄權者：比利時、美利堅合衆國。

表決結果：贊成者八，反對者一，棄權者二。

因投反對票者為安全理事會常任理事國，故該國未獲通過。

五五。Mr. LODGE (美利堅合衆國)：雖然蒙古共和國的名字已經從名單上刪去，理事會是否可能向大會提議准許十七個新會員國入會？

五六。主席：表決已在進行中，我們要繼續下去。除了有關程序問題的提案以外，本人以主席的資格不能接受任何提案。我們要繼續進行表決。這個問題以後再說。

五七。現在表決“約旦”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

五八。主席：現在表決“愛爾蘭”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

五九。主席：現在表決“葡萄牙”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

六〇。主席：現在表決“匈牙利”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

反對者：無。

棄權者：中國、美利堅合衆國。

該國以九票對零通過，棄權者二。

六一。主席：現在表決“義大利”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

六二。主席：現在表決“奧地利”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

六三。主席：現在表決“羅馬尼亞”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

反對者：無。

棄權者：中國、美利堅合衆國。

該國以九票對零通過，棄權者二。

六四。主席：現在表決“保加利亞”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

反對者：無。

棄權者：中國、美利堅合眾國。

該國以九票對零通過，棄權者二。

六五。主席：現在表決“芬蘭”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

六六。主席：現在表決“錫蘭”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

六七。主席：現在表決“尼泊爾”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

六八。主席：現在表決“利比亞”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

六九。主席：現在表決“高棉”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

七〇。主席：現在表決“日本”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

七一。主席：現在表決“寮國”。

舉手表決。

贊成者：比利時、巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

表決結果：贊成者十，反對者一。

因投反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

七二。主席：現在表決“西班牙”。

舉手表決。

贊成者：巴西、中國、法蘭西、伊朗、紐西蘭、秘魯、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

棄權者：比利時。

表決結果：贊成者九，反對者一，棄權者一。

因投票反對票者為理事會常任理事國，故該國未獲通過。

七三。主席：現在將修正後的該段全文付表決。內容如下：

“業已分別審議阿爾巴尼亞、匈牙利、羅馬尼亞及保加利亞之申請案”。

舉手表決。

贊成者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

反對者：巴西、中國、秘魯、土耳其。

棄權者：比利時、法蘭西、伊朗、紐西蘭、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

該段以四票對一票否決，棄權者六。

七四。主席：表決結果沒有什麼可以向大會建議的。因此，決議草案的末一段不必付表決了。整個決議草案已經一無所有。

七五。Mr. SARPEN (土耳其)：我相信我沒有解釋投票立場的必要。幾分鐘以前，我曾經說我國代表團要投票贊成越南、大韓民國及決議草案內所列舉的十八個申請國，我國代表團確曾投票贊成。本人對所有十八個申請國都投了贊成票，對中國代表所提修正案內的兩個國家也是這樣。但是在整個決議草案的平衡破壞以後，我投票反對草案內實際已經毫無所有的那一部分。

七六。Sir Pierson DIXON (聯合王國)：本人要解釋投票立場。我國代表團投票贊成決議草案內所有的十八個國家。正如我們曾經允諾過的，我們對五個國家，阿爾巴尼亞、外蒙古、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞——對於它們我們是有保留的——表決時，曾儘量表示了我們的好意。但是別人並沒有表示同樣的寬恕精神。因此我們沒有辦法，祇有對整個一段棄權而已。別的代表團也和我們一樣，這一段就沒有通過。我知道世界輿論會認為在目前我們所處的可悲的環境中，這是唯一可能的結果，對於目前這種情形，我願意在下午延會以前還有機會發表一個聲明。

七七。Mr. BELAUNDE (秘魯)：我祇想說秘魯代表團依照大會的意願投票贊成了十八個國家，但是既然大多數國家得不到必要的票數，秘魯代表團認為沒有義務投票贊成整個的一段，因而在表決該段時投票反對。

七八。蔣廷黻先生(中國)：在二十次表決中祇有四次的棄權是需要解釋的。我在表決阿爾巴尼亞、匈牙利、羅馬尼亞和保加利亞時棄權。我的棄權完全是對大會意願的尊重。

七九。Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：今天在安全理事會所發生的事情可以使理事會的所有理事國以及大會的所有會員國認真地想一想：誰真正願意解決申請國的入會問題，誰是不願意的，誰是在尋求一個解決辦法的，而誰又是在阻撓的。

八〇。安全理事會審議了大會所通過的一個決議案，在該決議案內大會堅決主張容納不發生統一問題的十八個國家加入聯合國。這十八個國家在巴西和紐西蘭所提的決議草案內會一一列舉出來；就是：阿爾巴尼亞、蒙古人民共和國、約旦、愛爾蘭、葡萄牙、匈牙利、義大利、奧地利、羅馬尼亞、保加利亞、芬蘭、錫蘭、尼泊爾、利比亞、高棉、日本、寮國和西班牙。

八一。大會決定無例外地准許所有十八個國家入會。這是大會的了解。依照理事會的表決經過看來，這也是安全理事會大多數理事的了解。

八二。至以蘇聯的立場而論，我們贊成，我們仍然贊成無例外地無歧視地准許所有十八個國家入會。所有理事會的理事國和大會的會員國都知道蘇聯的這個立場，我們曾經在向理事會所提的十八個決議草案中，表示了這個立場。蘇聯曾經提出十八個決議草案主張准許十八個國家入會 [S/3484 至 S/3501]。這是說蘇聯準備投票贊成所有十八個國家入會，這是全世界都知道的。

八三。但是在這兒發生了什麼事呢？誰阻止了大會意願的實現？誰阻止了全世界人民意願的實現？

八四。大會五十二個會員國投票贊成准許十八個國家入會，可是在這裏，在安全理事會內，有一個人竟敢於反對整個大會和安全理事會大多數理事國的意願，他摧毀了聯合國絕大多數會員國所辛辛苦苦得到的成就。

八五。目前情況之令人啼笑皆非，是因為妨礙解決申請國入會問題的人是一個在安全理事會內除開他自己之外任何人都代表的人。因此安全理事會和大會現在應當嚴重考慮怎樣去處理這種情勢。我們怎樣去管理聯合國的事務，我們怎樣去解決安全理事會所面臨的重大國際問題，假如有一個任何人都代表的人竟能抹煞大會的意願？

八六。此種情勢之所以發生，所以能發生，祇有一個原因；當然誰在後面支持這個任何人都代表的人，是一個公開的秘密。

八七。大家都知道，美國代表已在大會和在安全理事會作了許多準備工作，其目的在使新會員國今年不能加入聯合國，在使我們今年，可能在未來的許多年頭，不能解決這個問題。

八八。大家都知道美國代表所作的陳述以及他為影響其他代表團所作的努力。當他們覺察到他們對其他代表團的壓力失敗時，他們就運用另外一個障礙物，那便是利用這個在安全理事會內除開自己之外不代表任何人的，而那個人却能夠阻撓整個申請國入會問題的解決。

八九。我要促請理事會各位理事細細考慮目前的情勢。

九〇。蘇聯贊成解決申請國入會的問題，不對任何一國有歧視，它要繼續努力以解決該問題，希望獲得一個能符合絕大多數會員國的意願與理想的解決辦法。這是大會十二月八日的決議案所明白表示的意願。

九一。Mr. LODGE (美利堅合衆國)：蘇聯代表的這番話既不正確，而且也毫不適當，我的這句話可以說明一切。當他說我們應當考慮誰願意誰不願意解決會員國的問題，我同意他的說法。這是我唯一和他同意的地方，因為如果將目前的情勢坦白地研究一下，將目前的事實仔細地檢討一下，那末任何一位公正的人士都不會懷疑責任之所在。

九二。Mr. Sobolev 說蘇聯的立場是大家都知道的。實際，這確乎是大家都知道的。有許多事情是大家都知道的；我們都知道，但是我們並不喜歡這些事情。蘇聯立場的特點是：“要就要，不要拉倒。假如不是樣樣都給我，我就不跟你玩了”。

九三。顯然如果不是蘇聯的那種立場的話，我們今天就可以容納十七個國家加入聯合國。我們可以容

納阿爾巴尼亞、約旦、愛爾蘭、葡萄牙、匈牙利、義大利、奧地利、羅馬尼亞、保加利亞、芬蘭、錫蘭、尼泊爾、利比亞、高棉、日本、寮國和西班牙。但是蘇聯代表堅持要准許就全體准許，要不准許便一個也不准許。

九四。我在專設政治委員會第卅一次會議說過，如果我們沒有折衷的精神，沒有妥協的精神，沒有談判的精神，我們便沒有辦法讓聯合國進行工作。如果每一個人都帶着絕對硬性的態度來到此地，那我們便除開一系列的正面衝突之外，做不了甚麼事情，聯合國也就沒有成立的必要了。你願意甚麼事情都照你所想的去做；我願意甚麼事情都照我所想的去做；但是我們曾經發現這樣是做不通的。容恕之道，和民主制度的要點便是：我們要稍許顧到別人的意見。

九五。蘇聯代表還提到中華民國代表，他說蔣先生祇代表他自己。理事會的許多位理事都記得二次世界戰爭時代有許多流亡政府，例如挪威、比利時、荷蘭、皮蘭，還有其他一些國家的政府。如果說二次世界戰爭時期內那些流亡政府祇代表他們自己，那便也可以說蔣先生祇代表他自己。

九六。隨後蘇聯代表便又要賣他的老膏藥，說美國是在背後操縱一切的魔鬼。他提到美國的籌備工作。我深信在理事會內大家都知道美國沒有作過甚麼籌備的行動；你們在任何地方都找不到此事的一點跡象。

九七。在大會內有五十二個會員國所採取的立場是和美國不同的，這可以表示美國並沒有進行過什麼運動。

九八。當諸位注意到一九四八年美國參議院所通過的范登堡決議案——在該決議案內美國兩個政黨的代表都主張關於會員國入會問題永遠不使用否決權，當諸位注意到美國代表對申請國入會問題從來沒有使用過否決權，諸位就可以很清楚地看出美國從來不想運用它自己的勢力，它祇想說明它自己的立場，就是贊成十三個自由國家加入，對五個衛星國則棄權。

九九。當諸位看出今天的整個下午，衛星國差不多經常獲得九票，這充分表示本人或任何人都沒有想暗中安排反對衛星國。我認為蘇聯代表如果稍微公正一點的話，他是應當承認這個事實的。

一〇〇。事實的真象是蘇聯代表所處的世界以及他腦筋裏的那種想法，都不能使他相信各國人民平等，小國與大國平等，彼此尊重主權這些概念。他腦筋裏

所想的是強國與弱國，主人與僕人。當然這種種觀念都與我國所相信的種種完全相反，因為我們的國家的大部分歷史是一個小國的歷史。我們的這個國家是從世界各地來到此地以逃避壓迫的小百姓，我們是用一個小國的眼光來觀察全世界的。

一〇一。我們並沒有“扭人手臂的”習慣，這是借用報章上的一個字樣；對別人施加壓力或命令人家服從，這是美國所從來不做的事情。

一〇二。事實的真相是這件事情的責任完全在於蘇聯。諸位代表自己去判斷好了。在今天下午所用的十六次否決權中，蘇聯用了十五次。這不是修辭的技巧，這不是演說上的烘託，這不是我剛才所臆造的。這是會議速記紀錄上所有的，它是要永遠在那裏的。蘇聯代表不能逃避紀錄，不能逃避青史的鐵筆。事實是強有力的，他最後是要勝利的。

一〇三。蔣廷黻先生（中國）：我很容易用蘇聯代表對我所用的語氣和詞句來答復他。可是我不想那樣做。這和我們中國人的自重、敦厚和禮貌的觀念不合。如果我以其人之道還治其身，我本國的人要奇怪我怎麼會在聯合國服務八年之後，竟忽然變成一個野蠻人。

一〇四。我們的失敗之責任所在是很清楚的；我們祇要看一看大會和安全理事會的紀錄就行了。蘇聯代表說他和他的政府都願意解決這個問題。但是他解決這個問題的辦法是使用了十五次否決權來反對十五個自由獨立而有資格入會的國家。真正的困難所在，是那種“要麼十八國要麼一國也沒有”的獨裁式的立場。我相信聯合國所有會員國都了解“要麼十八國，要麼一國也沒有”的立場是違反國際院所解釋的憲章第四條的意義的²。

一〇五。聯合國的一個會員國，一個重要的會員國，在不斷地違反憲章。這才是我們的問題。我們將怎樣處理這個會員國？我們將怎樣要它向我們關於違反憲章的事作一解釋呢？一旦我們解決了這個問題後，我相信申請國入會問題也會很快地很順利地解決了。

一〇六。主席：既然沒有別的代表願意解釋他的投票立場，本人要以紐西蘭代表的資格解釋我的投票立場。

一〇七。我國代表團對紐西蘭與巴西所提決議草案之失敗，感覺深切的遺憾。這個決議草案，除大韓民國和越南共和國之外，包括所有理事會所收到值得予以考慮的各國的申請案。對於那兩個國家，我們本來願意在另外一種情形下而不是中國修正案所造成的情形下，投票贊成其加入。

一〇八。巴西和紐西蘭所提的辦法，意在消除各種正當的反對意見，它絲毫不違反憲章。該決議草案之失敗，使聯合國絕大多數的會員國的意願無從實現，我之說這句話，是十分嚴肅的。

一〇九。就目前言，可能我們已經用盡了安全理事會所能運用的各種辦法。但是這個問題不能就此為止。我認爲我們應當將我們不能達成協議的情形報告大會，大會可能另外獲得達成協議的辦法。

一一〇。我相信大家都承認：我國代表團在大會和在安全理事會曾經努力工作以求達成協議。它也會同樣熱心而忠誠地工作以求實施大會所達成而在安全理事會內似乎也可以有希望達成的協議。

一一一。我國代表團早就準備支持准許十八個國家加入，雖然它對某幾個國家的資格有點保留。祇有了最後證明大國不能對本問題達成諒解時，我們才重新考慮我們的立場。我現在要再度提出此項保留，感覺深切遺憾。

一一二。顯然，本問題之解決，有賴於大國之諒解，這是和以往相同的。當然，我們現在的失敗並不是所有的大國都應當負責的。那些擔負嚴重責任而在審議本問題時採取了僵硬的否定立場的大國，應當負這次失敗的責任。我希望，我祈禱他們會變更他們的態度。

一一三。我並不想指摘什麼人。在聯合國的歷史上這是一個非常嚴重的時期。我也並不絕望。我相信聯合國的集體意志以及世界各國人民的集體理想到最後總會實現的。

一一四。本人現在以主席發言，本人要向理事會說本人不打算將另外一個決議草案付表決。

一一五。Sir Pierson DIXON（聯合王國）：剛才所投的許多反對票使我們的希望受到一個十分嚴重的打擊。在本屆會中，我國政府不斷地在希望着申請國入會問題的僵局最後可以打開。這是我們的唯一目的，聯合王國政府曾經作了很大的讓步以便達到這個目的。

² 一個國家之准許加入聯合國（憲章，第四條），諮詢意見 一九四八年國際法院報告書英文本第五十七頁。

一一六。許久以來，我國政府便認為安全理事會常任理事國不應當投票反對申請加入聯合國的國家，不應當運用他們的特殊地位以打消其他國家加入本組織的願望。

一一七。今天理事會的兩位常任理事運用了否決權。我們認為這是十分嚴重的、進一步的濫用否決權。

一一八。但是雖然在這屆的會議上，我們的種種努力都歸於失敗，我想向此次未能入會的朋友們說一句有希望的話。我們將不斷地為它們而努力。

一一九。Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：美國代表的陳述顯示他想逃避今天安全理事會所發生的情勢的責任，他想指控無罪的那一方面；以便為有罪的一方面洗刷。責任確乎是很大的，但是他實在難以逃避這個責任，因為整個大會和全世界都在注意安全理事會對於審議大會決議案的各種準備。

一二〇。Mr. Lodge 說美國代表和美國代表團都沒有發動反對所有十八個國家加入的運動，他們並不想違反大會多數會員國的意志。但是大家都記得 Mr. Lodge 於十一月十三日所作的發起這個運動的陳述。我們現在都看到了這個運動的結果，那就是那個不代表任何人在 Mr. Lodge 的贊助之下，運用了否決權以阻止大會所建議的許多國家中之一，因而破壞了大會決議案的整個目的。

一二一。固然，美國現在正在運用新的方法，以阻止申請國入會問題的解決。我們都知道它原來本打算在安全理事會表決時棄權；現在由於表決的均衡狀態有變動，棄權已經沒有用處了。因此它們運用一個新的方法：就是國民黨代表的否決。

一二二。Mr. Lodge 又說誰尊重和誰不尊重聯合國多數會員國的意見，是很清楚的。不錯這實在是很清楚的。當准許十八國加入的決議案在大會付表決時

〔第五五二次會議〕美國棄權。它之所以這樣做法，是因為它毋須本身去做那件苦事，它在安全理事會內，將這件事交給那個並不代表什麼人的人。

一二三。Mr. Lodge 又提到蘇聯對於申請國入會問題的強硬態度。但是大會和全世界都知道在大會第十屆會開幕時蘇聯就提議准許十六個國家加入〔第五二〇次全體會議，第一一七段〕。在以後的討論中，出現了另一個申請國，就是日本。蘇聯接受了該國的申請案。最後又提出了西班牙的申請案。蘇聯也接受了西班牙的申請案，它準備投票贊成日本與西班牙以及其他十六個國家之加入聯合國。似此，在大會和安全理事會的籌劃工作中，蘇聯並沒有採取一個如 Mr. Lodge 想證明的那種強硬態度。正相反，事實證明誰在採取強硬的態度，而這個態度的性質又是什麼。

一二四。美國的強硬態度的明證便是它繼續認為聯合國是一個志同道合的國家的組織。但是依照憲章，聯合國是各個社會、政治制度不同的國家的組織，某一個國家之採用某一個制度不能、也不應當成為該國加入聯合國為會員國的一個障礙。

一二五。美國和他的代表團似乎不想使十八個申請國加入聯合國。這是不是因為當聯合國的會員國數目增加後，美國會更難於使聯合國接受它的意志呢？這一點是值得思索的。

一二六。就蘇聯言，它仍然要和大多數會員國在一起，繼續為准許所有十八個國家一律加入聯合國而努力。

一二七。關於這點，我要提起，安全理事會曾收到蘇聯所提關於容納十八個申請國的十八個決議草案〔S/3484 至 S/3501〕，此外還有我們所提關於申請國入會問題所應遵循的程序的提案〔S/3483〕。

午後五時四十五分散會。

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞

H A Goddard, 255a George St., Sydney, 90 Queen St., Melbourne
Melbourne University Press, Carlton N 3, Victoria.

奧地利

B Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg
Gerald & Co., Graben 31, Wien.

比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W H Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz

巴西

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte

高棉

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Bouilloche, Pnom-Penh

加拿大

Ryerson Press, 299 Queen St West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave Papineau, Montreal

錫蘭

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd, P O Box 244, Colombo

智利

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago

中國

臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號

世界書局

上海河南路二一一號
商務印書館

哥倫比亞

Librería América, Medellín
Librería Nacional Ltda, Barranquilla
Librería Buchholz Galería, Bogotá.

哥斯大黎加

Trojes Hermanos, Apartado 1313, San José

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克斯洛伐克

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1

丹麥

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K

多明尼加共和國

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo

厄瓜多

Librería Científica, Guayaquil and Quito

埃及

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh Adly Pasha, Cairo.

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia, 1a Avenida sur 37, San Salvador

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki

法國

Editions A Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V)

德國

Eiwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg

W E Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c)

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden

希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens

海地

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince

洪都拉斯

Librería Panamericana, Tegucigalpa

香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon

冰島

Bakaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik

印度

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd, Gunung Sahari 84, Djakarta

伊朗

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

以色列

Blumstein's Bookstores Ltd, 35 Allenby Road, Tel-Aviv

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gno Capponi 26, Firenze

日本

Maruzen Company, Ltd, 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo

黎巴嫩

Librairie Universelle, Beyrouth

利比里亞

J Momolu Kamara, Monrovia

盧森堡

Librairie J Schummer, Luxembourg.

墨西哥

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D F

荷蘭

N V Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C P O 1011, Wellington

那威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo

巴基斯坦

Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd, Lahore.

The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).

巴拿馬

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte Franco No 39-43, Asunción.

秘魯

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

菲律賓

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila

葡萄牙

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa

新加坡

The City Book Store, Ltd, Winchester House, Collyer Quay.

西班牙

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid

瑞典

C E Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm

瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

敘利亞

Librairie Universelle, Damas.

泰國

Pramuan Mit Ltd, 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd, Box 724, Pretoria.

英國

H M Stationery Office, P O Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O Shops).

美國

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av 18 de Julio 1333, Montevideo

委內瑞拉

Librería del Este, Av Miranda No. 52, Edf Galipán, Caracas.

越南

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon

南斯拉夫

Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.